

Phonak RemoteControl

Návod na použitie



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Vitajte

Blahoželáme vám k výberu zariadenia Phonak RemoteControl!

Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste úplne porozumeli diaľkovému ovládaniu a naplno ho využili.

Ďalšie informácie o jeho funkciách a výhodách vám poskytne váš poskytovateľ načúvacích prístrojov.



Informácie o kompatibilite:

O kompatibilite s vaším načúvacím prístrojom sa poraďte s vaším poskytovateľom načúvacích prístrojov.

Phonak – life is on
www.phonak.com



Značka CE udelená: 2019

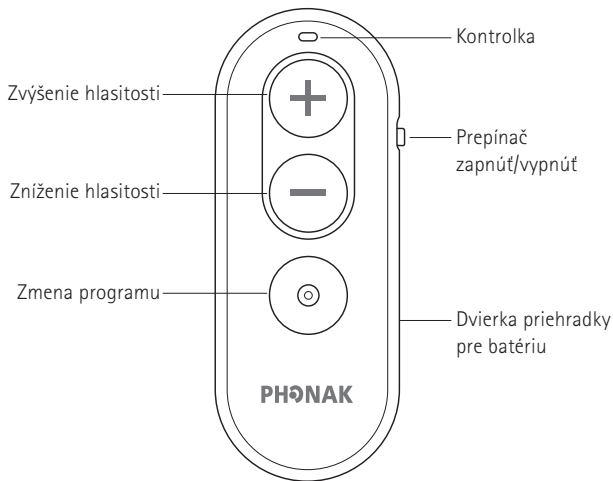
Obsah

1. Popis	6
2. Použitie zariadenia Phonak RemoteControl	7
2.1 Aktivácia zariadenia Phonak RemoteControl	7
2.2 Zapnutie/vypnutie	7
2.3 Prehľad svetelnej indikácie	7
2.4 Párovanie zariadenia Phonak RemoteControl s načúvacími prístrojmi	8
2.5 Zmena hlasitosti načúvacieho prístroja	9
2.6 Zmena programu načúvacieho prístroja	10
3. Vloženie novej batérie	11
3.1 Otvorte priehradku pre batériu	11
3.2 Vyberte batériu z priehradky	11
3.3 Vložte novú batériu	11
3.4 Zatvorte priehradku pre batériu	12
4. Resetovanie zariadenia Phonak RemoteControl	13
5. Odstraňovanie problémov	14
6. Informácie o zhode	16

7. Informácie o symboloch a ich popis	22
8. Dôležité informácie o bezpečnosti	26
8.1 Upozornenia na riziká	26
8.2 Informácie o bezpečnosti výrobku	29
8.3 Ďalšie dôležité informácie	31
9. Servis a záruka	32
9.1 Platnosť záruky	32
9.2 Medzinárodná garancia	32
9.3 Obmedzenie záruky	33

1. Popis

Zariadenie Phonak RemoteControl je určené na zmeny programov a hlasitosti vášho načúvacieho prístroja.

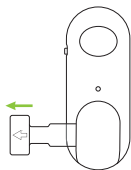


❗ Zariadenie Phonak RemoteControl musí byť pred použitím spárované s načúvacími prístrojmi (kapitola 2.4).

2. Použitie zariadenia Phonak RemoteControl

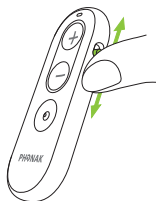
2.1 Aktivácia zariadenia Phonak RemoteControl

Na aktiváciu zariadenia Phonak RemoteControl vyberte ochranný štítok batérie.






2.2 Zapnutie/vypnutie

Zariadenie zapnete alebo vypnete pomocou prepínača.



2.3 Prehľad svetelnej indikácie

Súvislé zelené svetlo na 3 sekundy		Zapnuté, pripravené na použitie
Blikajúce modré svetlo		Režim párovania
Súvislé zelené svetlo na 5 sekúnd		Párovanie úspešné
Súvislé červené svetlo na 5 sekúnd		Párovanie neúspešné
Súvislé zelené svetlo na 1 sekundu		Potvrdenie stlačenia tlačidla
Súvislé oranžové svetlo		Varovanie týkajúce sa batérie
Súvislé červené svetlo		Všeobecná chyba zariadenia
Súvislé zelené svetlo na 3 sekundy		Resetovanie úspešné

2.4 Párovanie zariadenia Phonak RemoteControl s načúvacími prístrojmi

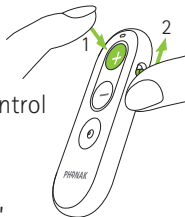
Ak chcete používať zariadenie Phonak RemoteControl s načúvacími prístrojmi, najskôr musíte tieto načúvacie prístroje spárovať.

① Spárovanie stačí vykonať iba raz s načúvacími prístrojmi. Po úvodnom spáovaní sa zariadenie Phonak RemoteControl k načúvaciemu prístroju pripojí automaticky.

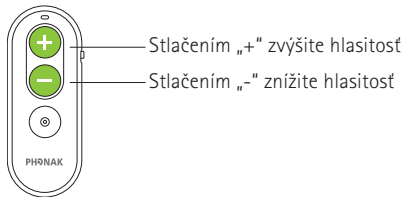
① Zariadenie Phonak RemoteControl sa automaticky prepne do párovacieho režimu po prvom zapnutí. Signalizuje to blikajúca modrá kontrolka na zariadení Phonak RemoteControl.

Načúvacie prístroje prepnete do párovacieho režimu tak, že ich zapnete. Teraz máte 3 minúty na spárovanie zariadenia Phonak RemoteControl s načúvacími prístrojmi.

1. Stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti „+“
2. Zapnite zariadenie Phonak RemoteControl a súčasne držte stlačené tlačidlo zvýšenia hlasitosti „+“
3. Pustíte tlačidlo zvýšenia hlasitosti „+“, keď kontrolka začne rýchlo blikať namodro
4. Zariadenie Phonak RemoteControl a načúvacie prístroje sa automaticky spárujú
5. Po úspešnom spárovaní bude kontrolka 5 sekúnd súvisle svieťiť nazeleno a môžete začuť aj potvrdenie pípnutím v načúvacom prístroji
6. Teraz môžete používať zariadenie Phonak RemoteControl

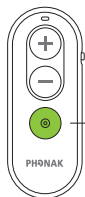


2.5 Zmena hlasitosti načúvacieho prístroja



2.6 Zmena programu načúvacieho prístroja

Každým stlačením prepínača programov sa vaše načúvacie prístroje prepnú na ďalší dostupný program.



Stlačením zmeníte program načúvacieho prístroja

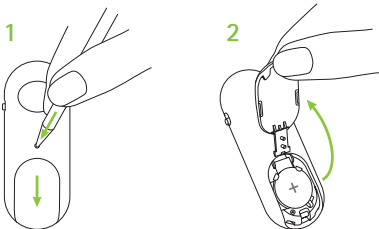
① V závislosti od konfigurácie vášho načúvacieho prístroja môžu načúvacie prístroje pri potvrdení výberu pípať.

① Zmeny sa aplikujú naraz pre oba načúvacie prístroje.

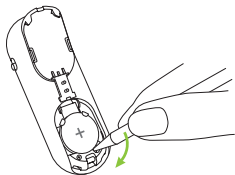
① Ak chcete získať informácie o vašich osobných nastaveniach, požiadajte vášho poskytovateľa načúvacích prístrojov, aby vám vytlačil pokyny k zariadeniu Phonak RemoteControl.

3. Vloženie novej batérie

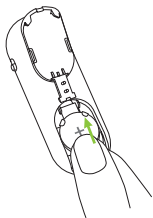
3.1 Otvorte priehradku pre batériu



3.2 Vyberte batériu z priehradky

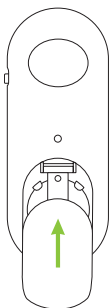


3.3 Vložte novú batériu



① Zariadenie Phonak RemoteControl si vyžaduje lítiovú gombíkovú batériu (CR2032).

3.4 Zatvorte priehradku pre batériu



4. Resetovanie zariadenia Phonak RemoteControl

ⓘ Resetovaním zariadenia Phonak RemoteControl sa zruší spárovanie s načúvacími prístrojmi.

Stlačte tlačidlo zvýšenia hlasitosti „+“ a tlačidlo na zmenu programu na viac ako 10 sekúnd.

5. Odstraňovanie problémov

Problém

Pri stlačení tlačidla nesvieti kontrolka

Načúvacie prístroje nereagujú na povely zariadenia Phonak RemoteControl

Súvisle svietiaci červená kontrolka

Príčiny

Dialkové ovládanie je vypnuté

Batéria je vybitá

Načúvacie prístroje sú vypnuté

Načúvacie prístroje nie sú spárované s diaľkovým ovládaním

Dialkové ovládanie je vypnuté

Batéria je vybitá

Všeobecná chyba zariadenia

i Ak problém pretrváva, požiadajte o pomoc poskytovateľa načúvacích prístrojov.

Potrebný postup

Zapnite diaľkové ovládanie (kapitola 2.2)

Vymeňte batériu (kapitola 3)

Zapnite načúvacie prístroje (prečítajte si návod na použitie načúvacieho prístroja)

Spárujte diaľkové ovládanie (kapitola 2.4)

Zapnite diaľkové ovládanie (kapitola 2.2)

Vymeňte batériu (kapitola 3)

Resetujte diaľkové ovládanie (kapitola 4) a spárujte si načúvacie prístroje (kapitola 2.4)

6. Informácie o zhode

Vyhlásenie o zhode

Phonak AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok Phonak spĺňa základné požiadavky smernice č. 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je možné získať od výrobcu alebo od miestneho zástupcu spoločnosti Phonak, ktorého adresu možno nájsť v zozname na webovej stránke www.phonak.com.

Austrália/Nový Zéland:



R-NZ

Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.

Označenie zhody R-NZ je určené pre rádiové produkty dodávané na trhu Nového Zélandu v rámci úrovne zhody A1.

Nasledujúci model je certifikovaný ako:

Phonak RemoteControl

USA FCC ID: KWC-RC1

Kanada IC: 2262A-RC1

Poznámka 1:

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a RSS-210 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- 2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Poznámka 2:

Zmeny alebo úpravy tohto diaľkového ovládania, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Phonak, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia FCC na prevádzku tohto zariadenia.

Poznámka 3:

Toto zariadenie bolo testované a vyhovelo obmedzeniami pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel. Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie.

Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil toto rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z týchto opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie k zásuvke v okruhu inom ako tom, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o radu predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

Poznámka 4:

Súlad s japonským zákonom o rozhlasových zariadeniach a japonským telekomunikačným obchodným zákonom

Toto zariadenie vyhovuje japonskému zákonu o rozhlasových zariadeniach (電波法) a japonskému telekomunikačnému obchodnému zákonu (電気通信事業法). Toto zariadenie sa nesmie modifikovať (inak bude udelené číslo označenia neplatné).



R 018-190129

Technická špecifikácia bezdrôtovej komunikácie vášho zariadenia

Typ antény	Unipól
Prevádzková frekvencia	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulácia	GFSK
Vyžarovaný výkon	< 2,8 mW
Bluetooth®	
Dosah	~1 m
Bluetooth	4.2
Podporované profily	BLE (GATT)

Súlrad s emisnými normami a normami týkajúcimi sa odolnosti

Emisné normy	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy týkajúce sa odolnosti	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

7. Informácie o symboloch a ich popis



Spoločnosť Sonova AG symbolom CE potvrdzuje, že tento výrobok vrátane príslušenstva spĺňa požiadavky smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Čísla nasledujúce za symbolom CE zodpovedajú kódom certifikovaných inštitúcií, s ktorými boli vykonané konzultácie podľa vyššie uvedených smerníc.



Tento symbol označuje, že výrobok opísaný v tomto návode spĺňa požiadavky pre aplikovanú časť typu B normy EN 60601-1.



Označuje výrobcu lekárskeho prístroja podľa definície v smernici EÚ 93/42/EHS.

Prevádz-
kové
podmienky

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby bez problémov a obmedzení fungoval pri použití na účely, na ktoré je určený, ak v týchto návodoch na použitie nie je uvedené inak. Diaľkové ovládanie má klasifikáciu IP52 a je určené na použitie vo všetkých bežných životných situáciách.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v týchto návodoch na použitie.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby používateľ venoval pozornosť príslušným výstražným upozorneniam v týchto návodoch na použitie.



Dôležité informácie pre manipuláciu a bezpečnosť výrobku.



Tento symbol označuje, že elektromagnetická interferencia zo zariadenia je nižšia než limity, ktoré schválila Federálna komisia USA pre komunikáciu.



Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova AG je licencované. Iné obchodné známky a obchodné názvy patria príslušným majiteľom.



Japonská značka pre certifikované rádiové zariadenie.



Označuje sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.



Označuje katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôcku identifikovať.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v tomto návode na použitie.



Prepravná a skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C.



Vlhkosť počas skladovania: 0 % až 70 %, ak sa prístroj nepoužíva.



Atmosférický tlak počas prepravy a skladovania:
200 hPa až 1 500 hPa



Počas prepravy udržiavajte v suchu.











Symbol prekríženého smetného koša vás má upozorniť, že toto zariadenie sa nesmie vyhadzovať ako bežný domový odpad. Staré alebo nepoužívané zariadenie zlikvidujte na miestach určených na likvidáciu elektronického odpadu alebo zariadenie odovzdajte na likvidáciu svojmu predajcovi. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie.





8. Dôležité informácie o bezpečnosti

Pred použitím zariadenia si prečítajte informácie na nasledujúcich stranách

8.1 Upozornenia na riziká

-  Vaše zariadenie funguje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Počas letu skontrolujte, či letecká spoločnosť vyžaduje, aby boli zariadenia vypnuté.
-  Diaľkové ovládanie je určené na zmeny programov a hlasitosti vášho načúvacieho prístroja.
-  Uchovávajte toto zariadenie mimo dosahu detí, mentálne postihnutých osôb a domácich zvierat.
-  Toto diaľkové ovládanie používa digitálne kódovaný prenos s nízkym výkonom na komunikáciu s vaším načúvacím systémom. Hoci je to nepravdepodobné, je možné rušenie lekárskeho zariadení (napr. kardiostimulátorov, defibrilátorov atď.). Preto používatelia nesmú nosiť toto diaľkové ovládanie v náprsnom vrecku alebo v jeho blízkosti.

-  Zmeny alebo úpravy zariadenia, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Sonova, sú zakázané. Podobné zmeny môžu zariadenie poškodiť.
-  Ak sa vyskytnú problémy, ktoré sa nebudú dať odstrániť podľa odporúčaní v časti o riešení problémov v tomto návode na použitie, poraďte sa s vaším poskytovateľom načúvacích prístrojov.
-  Batérie sú po prehltnutí toxické! Uchovávajte mimo dosahu detí, osôb s kognitívnou poruchou a domácich zvierat. Ak prehltnete batérie, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc!
-  Toto zariadenie nie je určené pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Deti a osoby s kognitívnou poruchou môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom, aby sa zaistila ich bezpečnosť. Je to drobné zariadenie a obsahuje malé časti. Nenechávajte deti a osoby s kognitívnou poruchou bez dohľadu s týmto zariadením. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo nemocnicu, keďže by mohli zariadenie alebo jeho časti spôsobiť udusenie!

-  Ak zariadenie nepoužívate dlhšie obdobie, batériu vyberte.
-  Elektrické komponenty zlikvidujte v súlade s vašimi miestnymi predpismi od spoločnosti Sonova AG.
-  Externé zariadenia možno pripojiť len vtedy, ak boli odskúšané v súlade s príslušnými normami IECXXXXX.
-  Nepoužívajte zariadenie na miestach s nebezpečenstvom výbuchu (horľavé anestetiká, bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu), v prostrediach s vysokým obsahom kyslíka alebo v oblastiach, kde sú zakázané elektronické zariadenia.

8.2 Informácie o bezpečnosti výrobku

- ① Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou (kúpanie, plávanie), teplom (radiátor, palubná doska v automobile) alebo pred priamym kontaktom s pokožkou pri potení (cvičenie, fitnes, šport).
- ① Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo. Náraz na tvrdý povrch môže vaše zariadenie poškodiť.
- ① Špeciálne lekárske alebo zubné vyšetrenie vrátane nižšie opísaného žiarenia môže nepriaznivo ovplyvniť správnu funkčnosť zariadenia. Pred vyšetrením si ho vyberte a nechajte ho mimo vyšetrovacej miestnosti/ vyšetrovacieho priestoru:
 - Lekárske alebo zubné vyšetrenie s röntgenovým žiarením (vrátane snímania CT).
 - Lekárske vyšetrenia s MRI/NMRI snímaním s vytváraním magnetických polí.
- ① Chráňte konektory zariadenia a priestor na batériu pred nečistotami a úlomkami.

- ① Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre domácnosť (prací prášok, mydlo atď.) ani alkohol. Na vysušenie zariadenia nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani iné ohrevné zariadenia.
- ① Digitálne kódovaná indukčná prenosová technológia použitá v zariadení je veľmi spoľahlivá a nedochádza pri nej prakticky k žiadnemu rušeniu inými zariadeniami. Treba však poznamenať, že pri používaní načúvacieho systému v blízkosti počítačového vybavenia, väčších elektronických inštalácií alebo iných silných elektromagnetických polí môže byť nevyhnutné zotrvať aspoň 60 cm od rušivého zariadenia, aby nebolo narušené správne fungovanie.
- ① Udržiavajte zariadenie vo vzdialenosti minimálne 10 cm od akýchkoľvek magnetov.
- ① Keď sa zariadenie nepoužíva, vypnite ho a bezpečne odložte.
- ① Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú elektronické zariadenia zakázané.

8.3 Ďalšie dôležité informácie

- ① Elektronické zariadenia s vysokým výkonom, väčšie elektronické inštalácie a kovové konštrukcie môžu zhoršiť a výrazne skrátiť prevádzkový dosah.
- ① Ak načúvacie prístroje nereagujú na zariadenie z dôvodu nezvyčajného rušivého poľa, vzdial'te sa od takéhoto rušivého poľa.

9. Servis a záruka

9.1 Platnosť záruky

Na výrobok je poskytovaná záručná doba v súlade s platným občianskym zákonníkom SR, ktorá vstupuje v platnosť v deň nákupu.

9.2 Medzinárodná garancia

Spoločnosť Sonova poskytuje jednoročnú obmedzenú medzinárodnú garanciu, ktorá platí odo dňa zakúpenia. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby a chyby materiálu na samotnom zariadení. Záruka je platná až po predložení dokladu o zakúpení tovaru.

Medzinárodná garancia nemá žiadny vplyv na zákonné práva, ktoré môžete mať na základe miestnej záruky alebo príslušnej miestnej legislatívy týkajúcej sa predaja spotrebného tovaru.

9.3 Obmedzenie záruky

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo starostlivosťou, vystavením chemikáliám, ponorením do vody alebo nadmerným namáhaním.

Záruka stráca platnosť pri škodách spôsobených tretími stranami alebo neautorizovaným servisom. Ďalej sa záruka nevzťahuje na príslušenstvo, ako sú napríklad batérie, ktoré podliehajú opotrebovaniu spôsobenému obvyklým používaním. Táto záruka sa nevzťahuje na servisné zásahy prevedené predajcom zariadenia na jeho prevádzke.

Sériové číslo: _____

Dátum zakúpenia: _____

Autorizovaný predajca
(pečiatka/podpis):

Autorizovaný poskytovateľ načúvacích prístrojov:



Distribútor pre Slovenskú republiku:

Akustik plus, s. r. o.
so sídlom Tamaškovičova 2742/17,
917 01 Trnava
www.akustik.sk
www.phonak.sk



Výrobca:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Švajčiarsko
www.phonak.com

029-0782-Slovak/V1.10/2019-08/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

